

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 36 (2000)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Delegiertenversammlung 2000  
**Autor:** Mischler, Eugen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## EDITORIAL

### Delegiertenversammlung 2000

Die diesjährige Delegiertenversammlung beschäftigte bereits im Vorfeld den Zentralvorstand und die Geschäftsstelle ausserordentlich stark. Denn die zur Behandlung angesagten Geschäfte wie die Namensänderung/Logo und die Struktur/Statuten des Zentralverbandes engagierten die Mitglieder in verschiedener Hinsicht. Daraus ergaben sich Anträge, welche eine stimmungsvolle und im Ausgang offene Delegiertenversammlung ankündigten. Bei herrlichem Frühlingwetter fanden sich am 25. März 2000 insgesamt 69 Delegierte, der frühere Zentralpräsident und Ehrenmitglied Claude Marti sowie zahlreiche KantonalpräsidentInnen in Bern ein. Der Antrag des Kantonalverbandes Genf auf Statutenrevision konnte wie geplant vorgestellt und bearbeitet werden. Besonders eindrücklich war die Haltung und der Wille der Delegierten zu spüren, dem neuen Zentralvorstand die notwendige Zeit und auch den Raum zur Verfügung zu stellen, das bestmögliche Ergebnis und die dazu notwendige Entwicklungsarbeit für den SPV zu leisten. Nach einer offenen und sehr sachlich geführten Diskussion wurde der Antrag des Kantonalverbandes Genf auf Statutenrevision klar abgelehnt, welche eine veränderte Struktur und Führung für den SPV mit sich gebracht hätte. Demgegenüber wurde aber der Antrag des Zentralvorstandes genehmigt, die Kantonalverbände wieder neu als Mitgliederkategorie zu führen. Damit wird die aktive Verbundenheit und die gegenseitige Interessenslage der Kantonalverbände und des Zentralverbandes auch in den Statuten dokumentiert. Der traktandierte Antrag des Zentralvorstandes, die Namensänderung/Logo aufzuschieben und mit veränderten Rahmenbedingungen neu zu bearbeiten, wurde genehmigt. Allerdings sprachen sich die Delegierten knapp dafür aus, dass der letztinstanzliche Entscheid bezüglich Namensänderung/Logo bei der Delegiertenversammlung liegt. Entsprechend wird nun der Zentralvorstand diese Arbeiten unverzüglich einleiten. Die weiteren Geschäfte wurden in ruhiger und angenehmer Atmosphäre behandelt und verabschiedet. Die Delegiertenversammlung zeichnete sich durch eine offene Diskussionsbereitschaft und Zusammenarbeit aus. Der Zentralvorstand und die Geschäftsstelle wurden in ihren Vorstellungen und dem Wirken nachhaltig gestärkt und erfuhren eine verdankenswerte Unterstützung!

Eugen Mischler, Zentralpräsident SPV

## EDITORIAL

### Assemblée des délégués 2000

L'assemblée des délégués de cette année a grandement sollicité l'engagement préalable du comité central et du secrétariat; en effet, les points à traiter, tels que le changement de nom/logo et les structures/statuts de la fédération ont requis l'engagement des membres sur divers plans. Des demandes ont ainsi été soumises qui annonçaient une assemblée des délégués animée et très ouverte. Un superbe temps de printemps a accueilli à Berne, le 25 mars 2000, 69 délégués, l'ancien président central et le membre d'honneur Claude Marti, ainsi que de nombreuses et nombreux président-e-s des associations cantonales. La demande de révision des statuts de l'association cantonale genevoise a pu être présentée comme prévu et examinée. On a particulièrement bien ressenti l'attitude et la volonté des délégués de mettre à disposition du nouveau comité central le temps et l'espace nécessaires pour atteindre le meilleur résultat possible et le travail de développement indispensable à la FSP. La discussion, très ouverte et menée avec beaucoup d'habileté, a débouché sur le rejet clair de la demande de révision des statuts faite par l'association cantonale genevoise, révision qui aurait entraîné pour la FSP une modification de la structure et de la gestion. Par contre, la demande du comité central qui souhaitait considérer à nouveau les associations cantonales comme catégories de membres a été approuvée. Ainsi, le lien actif entre les associations cantonales et la fédération et la représentation réciproque de leurs intérêts sont désormais stipulés dans les statuts. La demande du comité central, portée à l'ordre du jour, de reporter à plus tard la modification du nom/logo et de les remanier dans un contexte général différent, a été approuvée. Les délégués se sont prononcés, à une faible majorité, pour que la décision de dernière instance relative au changement de nom/logo incombe à l'assemblée des délégués. Le comité central va entamer les travaux requis à cet effet sans tarder. Les autres points à l'ordre du jour ont été traités et réglés tranquillement et dans une atmosphère agréable. L'assemblée des délégués s'est distinguée par sa disponibilité à discuter et collaborer ouvertement. Les concepts et actes du comité central et du secrétariat ont été durablement entérinés et un soutien mérité leur a été accordé!

Eugen Mischler, Président central FSP

## EDITORIALE

### Assemblea dei delegati 2000

L'assemblea dei delegati di quest'anno ha richiesto enormi preparativi da parte del comitato centrale e del segretariato. Alcuni punti all'ordine del giorno, come il cambiamento del nome/logo e la struttura/statuti della Federazione, toccavano infatti molto da vicino i membri della FSF. Erano state avanzate delle proposte che preannunciavano un dibattito vivace e dall'esito incerto. 69 delegati, l'ex Presidente centrale e membro onorario Claude Marti nonché numerosi presidenti cantonali si sono riuniti a Berna il 25 marzo 2000, in una bella giornata di primavera. La proposta dell'associazione cantonale di Ginevra è stata presentata e discussa come previsto. In particolare si è percepito chiaramente la volontà dei delegati di concedere al nuovo comitato centrale il tempo e lo spazio necessari per svolgere il loro lavoro al servizio della FSF e ottenere il migliore risultato possibile. Dopo un dibattito franco e oggettivo, i delegati hanno chiaramente respinto la proposta dell'associazione cantonale di Ginevra che comportava un cambiamento della struttura e della gestione della FSF. Per contro è stata accolta la proposta del comitato centrale di reintrodurre le associazioni cantonali come categoria di membri. In questo modo lo stretto legame e la comunanza di interessi tra le associazioni cantonali e il comitato centrale vengono ora ancorati anche negli statuti. I delegati hanno inoltre approvato la proposta del comitato centrale di rinviare il cambiamento del nome/logo e di riesaminare questo punto alla luce della nuova situazione. Con una stretta maggioranza hanno però deciso che la decisione definitiva sulla questione del nuovo nome/logo deve spettare all'assemblea dei delegati. Il comitato centrale adotterà immediatamente i relativi provvedimenti. Gli altri punti all'ordine del giorno sono stati affrontati e approvati in un'atmosfera tranquilla e piacevole. L'assemblea dei delegati è stata caratterizzata da disponibilità al dialogo e spirito di collaborazione. Il comitato centrale e il segretariato si sono visti rafforzati nelle loro idee e nel loro operato e hanno goduto di un meritevole sostegno!

Eugen Mischler, Presidente centrale FSF

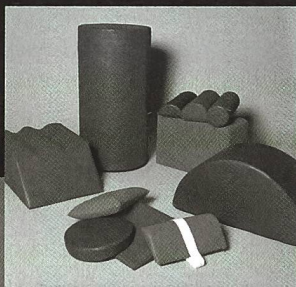


# PHYSIOLINE

Matthias Roth · 5507 Mellingen

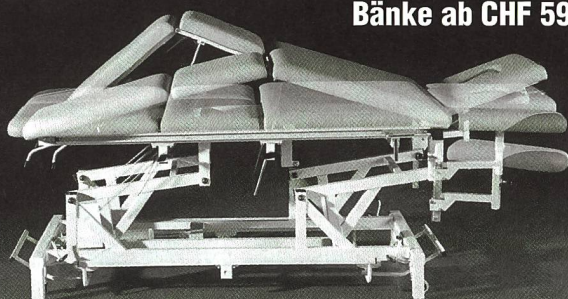
«neu in der Schweiz»

Med. Praxiseinrichtungen



zu **supergünstigen**  
Konditionen

Bänke ab CHF 590.-



Tel. 079 438 86 55 · Fax 062 293 67 36 · E-Mail: [physioline@smile.ch](mailto:physioline@smile.ch)

DELTA MED-ERBE

## ERBE BALANCE

Physiofeedback-System



Doppelplattform zum Messen, Trainieren  
und Dokumentieren von  
Stabilität, Gleichgewicht und Koordination

DELTA MED-ERBE AG

Fröschenweidstrasse 10, 8404 Winterthur

Tel. 052 233 37 27, Fax 052 233 33 01, E-Mail: [info@deltamed.ch](mailto:info@deltamed.ch)

**OTTO BOCK**  
SUISSE AG

Ihr Partner in der Rehabilitation

*Kompetenz zu helfen*

### Richter-Freistehbarren

Richtig Stehen mit Sicherheit  
Das tägliche Stehen ist besonders wichtig  
u. a. für die bestmögliche Entleerung der  
oberen Harnwege, zur Osteoporose-  
Prophylaxe, zur Kontraktur-Prophylaxe  
und zum Kreislauftraining. Durch die  
Transportrollen kann der Benutzer dort  
stehen, wo er möchte.



Freistehbarren



TORO Magic Walker



Avantgarde



Evantgarde



proVario



Elektro-Rollstuhl  
Rabbitt



Sitzkissen



Kinderbuggy „Kimba“

OTTO BOCK SUISSE AG

Pilatusstrasse 2 · 6036 Dierikon

Telefon: 041/ 455 61 71

Fax: 041/ 455 61 70

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne.